

**Collectieve arbeidsovereenkomst van
12 juli 2011
tot vaststelling van de periodes en de
minimumlonen in het stelsel van de
aanvullende scholingsovereenkomsten voor
de jaren 2011 en 2012**

Artikel 1. - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers, met uitzondering van de technische bedienden, die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair comité voor de diamantnijverheid en -handel.

Art. 2. - Met toepassing van artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1989 betreffende de invoering van een stelsel van aanvullende scholingsovereenkomsten worden de periodes voor de jaren 2011 en 2012 vastgesteld zoals opgenomen in bijlage.

Art. 3. - De minimumlonen blijven behouden zoals in de hoger vermelde collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1989, onverminderd de toepassing van de aanpassing ervan aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Art. 4. - Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2011 en houdt op uitwerking te hebben op 1 januari 2013.

**Convention collective de travail du
12 juillet 2011
fixant des périodes et des salaires
minimums dans le système des contrats de
formation professionnelle complémentaires
pour les années 2011 et 2012**

Article 1^{er}. - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs, à l'exception des employés techniques, ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant.

Art. 2. - En application de l'article 7 de la convention collective de travail du 10 juillet 1989 relative à l'instauration d'un système de contrats de formation professionnelle complémentaires, les périodes pour les années 2011 et 2012 sont fixées comme prévu en annexe.

Art. 3. - Les salaires minimums sont maintenus comme le prévoit la convention collective de travail susmentionnée du 10 juillet 1989, sans préjudice de l'application de leur adaptation en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Art. 4. - La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2011 et cesse d'être en vigueur au 1 janvier 2013.

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juli 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, houdende vaststelling van de periodes en de minimumlonen in het stelsel van de aanvullende scholingsovereenkomsten voor de jaren 2011 en 2012

Aanvullende scholingsovereenkomst

Tijdens het jaar 2011 :

- eerste scholingsperiode : van 4 juli tot en met 9 september : 24 uren per week en 60 pct. van het minimumloon;
- tweede scholingsperiode : van 12 september tot en met 18 november : 32 uren per week en 80 pct. van het minimumloon;
- aanvang van de voltijdse tewerkstelling : 21 november 2011.

Tijdens het jaar 2012 :

- eerste scholingsperiode : van 2 juli tot en met 7 september : 24 uren per week en 60 pct. van het minimumloon;

Annexe à la convention collective de travail du 12 juillet 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, fixant les périodes et les salaires minimums dans le système des contrats de formation professionnelle complémentaires pour les années 2011 et 2012

Contrat de formation professionnelle complémentaire

Pendant l'année 2011 :

- première période d'apprentissage : du 4 juillet au 9 septembre inclus : 24 heures par semaine et 60 p.c. du salaire minimum;
- deuxième période d'apprentissage : du 12 septembre au 18 novembre inclus : 32 heures par semaine et 80 p.c. du salaire minimum;
- début de l'occupation à temps plein : le 21 novembre 2011.

Pendant l'année 2012 :

- première période d'apprentissage : du 2 juillet au 7 septembre inclus : 24 heures par semaine et 60 p.c. du salaire minimum;

- tweede scholingsperiode : van 10 september tot en met 16 november : 32 uren per week en 80 pct. van het minimumloon;
- aanvang van de voltijdse tewerkstelling : 19 november 2012.

- deuxième période d'apprentissage : du 10 septembre au 16 novembre inclus : 32 heures par semaine et 80 p.c. du salaire minimum;
- début de l'occupation à temps plein : le 19 novembre 2012.